

October 16-18, 2019

Università degli Studi  
di Napoli "L'Orientale"



The European Qur'an

Launch Conference

*"The European Qur'an. Islamic Scripture in European Culture and Religion 1150-1850" (EuQu) is a six-year research project funded through a synergy grant from the European Research Council (ERC). Its four principal investigators (and host institutions) are Mercedes García-Arenal (Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC), John Tolan (Université de Nantes), Jan Loop (University of Kent) and Roberto Tottoli (Università di Napoli l'Orientale). The project studies the ways in which the Islamic Holy Book is embedded in the intellectual, religious and cultural history of Medieval and Early Modern Christians, European Jews, freethinkers, atheists and European Muslims. We will conduct research on how the Qur'an has been translated, interpreted, adapted and used in Christian Europe from the Middle Ages through to early modern times, in order to understand how Islam's Holy Book has influenced both culture and religion in Europe. EuQu will look at the role of the Qur'an in interactions with Islam, in debates between Christians of different beliefs and in critiques of Christianity during the Enlightenment. The six-year project will produce interdisciplinary research through scientific meetings across Europe, a GIS-database of Qur'an manuscripts, translations and other works in which the Qur'an is discussed, and through PhD theses and monographs. It will bring the fruits of this research to non-academic audiences through a creative multimedia exhibition on the place of the Qur'an in European cultural heritage. The kickoff conference in Naples will provide the opportunity for the four Principal Investigators to discuss their program with members of the EuQu advisory board and with other invited scholars.*

Palazzo Du Mesnil  
Via Chiatamone 61/62, Naples

ERC Synergy project "The European Qur'an.  
Islamic Scripture in European Culture and Religion (1150-1850)" (EuQu)

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement no 810141



WEDNESDAY 16TH, OCTOBER

9.00– 9.30 WELCOME & OFFICIAL SPEECHES

9.30 – 10.45 **SESSION 1:**

DIGITAL HUMANITIES PANEL

**CHAIR:** Jan LOOP (*University of Kent*) and David WRISLEY (*NYU Abu Dhabi*)

Markus SCHNÖPF (*Corpus Coranicum / corpuscoranicum.de*)

David WRISLEY (*NYU, Abu Dhabi*)

Alba IROLLO (*Research Coordinator of Europeana Foundation*)

Manolis ULBRICHT (*Freie Universität, Berlin*)

Florence NINITTE (*Université de Nantes*)

Arturo GUERRERO ENTERRÍA (*Universidad Autónoma de Madrid*)

10.45 – 11.15 *Coffee break*

11.15 – 12.30 DISCUSSION

12.30 – 13.30 *Light lunch*

13.30 – 14.45 **SESSION 2:**

THE QUR'AN PRODUCED BY MUSLIM MINORITIES IN EUROPE

**CHAIR:** Mercedes GARCÍA-ARENAL (*CSIC*)

Nuria DE CASTILLA (*EPHE*)

Joanna KULWICKA-KAMINSKA and Czelaw LAPICZ (*NCU, project 'Tefsir'*)

Michael TARELKO (*National Academy of Sciences of Belarus*) and Irina SYNKOVA (*Belarusian State University*)

14.45 – 15.15 DISCUSSION

15.15 – 16.45 **SESSION 3:**

CURRENT PROJECTS IN RESEARCH ON THE QUR'AN

**CHAIR:** John TOLAN (*Université de Nantes*)

Michael MARX (*BBAW / Paleocoran.eu*)

José MARTÍNEZ GÁZQUEZ (*Universitat Autònoma Barcelona, Islamolatina*)

Tristan VIGLIANO (*Université de Lyon*)

16.45 – 17.15 DISCUSSION

Welcome dinner

THURSDAY 17TH, OCTOBER

9.30 – 10.45 **SESSION 4:**

THE QUR'AN AS AN INSTRUMENT OF RELIGIOUS, POLITICAL AND NATIONALIST POLEMICS

**CHAIR:** John TOLAN (*Université de Nantes*)

Asaph BEN TOV (*University of Kent*)

Angelika NEUWIRTH (*Freie Universität Berlin*)

Susannah HESCHEL (*Dartmouth University*)

Reinhold GLEI (*Rhur Universität, Bochum*)

Benoit GREVIN (*Directeur de recherches CNRS, EHESS*)

Ferenc TOTH (*Hungarian Academy of the Sciences*)

10.45 – 11.15 *Coffee break*

11.15 – 12.30 DISCUSSION

12.30 – 14.00 *Light lunch*

14.00 – 15.15 **SESSION 5:**

THE QUR'AN IN EUROPEAN SCHOLARSHIP, LITERATURE AND CULTURE

**CHAIR:** Jan LOOP (*University of Kent*)

Alberto SAVIELLO (*Freie Universität, Berlin*)

Ziad ELMARSAFY (*King's College, London*)

Alain MESSAOUDI (*Université de Nantes*)

Matthew DIMMOCK (*University of Sussex*)

Cándida FERRERO HERNÁNDEZ (*Universitat Autònoma Barcelona*)

15.15 – 15.45 DISCUSSION

16.30 KEYNOTE SPEECH

by Professor Alastair HAMILTON (*SAS, London*)

FRIDAY 18TH, OCTOBER

9.30 – 10.45 **SESSION 6:**

THE EUQU DATABASE OF QUR'AN MANUSCRIPTS, EDITIONS AND TRANSLATIONS

**CHAIR:** Roberto TOTTOLI, *Università di Napoli L'Orientale*

Alba FEDELI (*Universität Hamburg*)

Tom BURMAN (*University of Notre Dame*)

Omar ALI-DE-UNZAGA (*Institute for Ismaili Studies*)

Walid SALEH (*University of Toronto*)

Efim REZVAN (*Kuntskamera, Russian Academy of Sciences*)

Islam DAYEH (*Freie Universität Berlin*)

10.45 – 11.15 *Coffee break*

11.15 – 12.30 CONCLUDING REMARKS:

Mercedes GARCÍA-ARENAL, Roberto TOTTOLI, Jan LOOP, and John TOLAN

12.30 – 13.30 *Farewell lunch*